



Procès-verbal de l'assemblée des délégués samedi, 13 juin 2015, 14.00 heures

Maison de la Paroisse catholique, Mühlethalstrasse 15, 4800 Zofingue

Ordre du jour :

1. Salutations
2. Constatation des présences
3. Election des scrutateurs
4. Procès-verbal de l'AD du 14 juin 2014
5. Rapport annuel du président
6. Affaires financières
 - a) Comptes 2014 et rapport des réviseurs
 - b) Ajout au budget 2015
 - c) Budget 2016
 - d) Cotisation des membres et indemnité du comité
 - e) Subventions aux clubs de race
 - f) Crédit du comité
7. Elections
 - a) De l'office de révision
8. Propositions
9. Expositions
 - a) Rétrospective de l'Exposition nationale de volailles 2014 à Delémont
Remise des prix de champion
 - b) Exposition nationale de volailles 2016 à Martigny VS
 - c) Exposition nationale de volailles 2018 à Fribourg
 - d) 2020 et suivantes
 - e) Exposition EE du 13 au 15 novembre 2015 à Metz
 - f) 9^{ème} Championnat suisse des jeunes éleveurs du 22 au 24 janvier 2016 à Näfels
10. Honorariat
11. Communications
12. Divers

1. Salutations

Avec une citation venue de Chine "Si le vent du changement souffle, certains bâtissent un mur et d'autres des moulins à vent", M. Wyss ouvre l'assemblée des délégués 2015, à Zofingue.

Le fait est que nous, éleveurs de petits animaux, devons fournir davantage d'efforts que cela était le cas dans le passé. L'élevage des petits animaux ne vole plus de ses propres ailes depuis un certain temps. Les innovations sont plus recherchées que jamais. Depuis quelque temps, nous sommes davantage sous le

feu des projecteurs de l'opinion publique, des offices fédéraux, des médias et des protecteurs d'animaux. Comme dans la citation de Chine, un vent du changement souffle depuis un certain temps.

Nous pouvons construire des murailles, nous cacher et espérer que le vent tombera ou nous pouvons utiliser à notre profit le vent du changement. Je ne veux pas dire ici que nous devons construire des moulins à vent. Non, M. Wyss est convaincu que nous devons effectuer encore plus de travail auprès du grand public. Appliquons le slogan : " Fais de bonnes choses et parles-en !". Cela peut se passer dans un centre commercial, dans une école ou lors d'une foire attirant un grand public comme la BEA, la LUGA ou l'Olma. Il est très important que nous soyons en contact avec les services vétérinaires des cantons et de la Confédération, afin d'y présenter nos préoccupations et de les défendre. C'est précisément ici que chacun de nous est sollicité, car nous sommes les spécialistes lorsqu'il est question de l'élevage et de la garde des petits animaux. Il est convaincu que Petits animaux Suisse possède une commission pour la protection animale constituée de gens compétents qui conseillent volontiers les fonctionnaires de la fédération dans les questions relatives à la protection et à la santé des animaux.

K. Lirgg, président de Petits animaux Suisse, accompagné de J. Kilchenmann, directeur d'édition de la TW, apporte les salutations de Petits animaux Suisse et invite à l'assemblée des délégués du lendemain.

M. Wyss souhaite une bienvenue particulière à tous les membres d'honneur de Volailles de race Suisse présents et salue cordialement la représentante du comité de Petits animaux Suisse, Regula Wermuth, celle de la Centrale, Karin Starkermann, et le rédacteur en chef de la TW, Simon Köchlin.

Afin que nos amis romands puissent mieux suivre les débats, ceux-ci se font en allemand écrit lors des assemblées de Volailles de race Suisse. Il prie tous les intervenants d'utiliser aussi le bon allemand ! Le président souhaite que toutes les discussions relatives aux affaires se fassent objectivement et avec respect mutuel.

Excuses

Pour l'assemblée des délégués de ce jour, plusieurs excuses sont de nouveau parvenues au président. En lieu et place de tous les excusés des organisations, M. Wyss mentionne le responsable des expositions, Hubert Schönenberger. Lors de la rénovation de son installation d'élevage, il a été victime d'un accident et se trouve actuellement à l'hôpital.

Membres d'honneur:

Anton Meier

Margrith Zürcher

Fédérations cantonales :

Schaffhouse

Sections :

OV Morat, KGZV Biberist, KTZV Seengen et environs

Clubs spéciaux

Jakob Vetsch, Schweiz. Brahma-Klub
Remplaçant du rédacteur avicole TW
Xaver Dörig

Le président remercie M. Bovet et JM Tièche pour la traduction simultanée de l'assemblée des délégués d'aujourd'hui.

Avant de passer à l'ordre du jour de l'assemblée des délégués de cette année, une pensée est adressée à tous ceux que la maladie ou un autre problème empêche de participer à l'assemblée de ce jour. Le président leur souhaite une prompte et complète guérison.

Nécrologie

Durant l'exercice, de nombreux collègues nous ont malheureusement quittés pour toujours. A la mémoire de tous ceux qui sont décédés l'an dernier, nous citons les noms des membres d'honneur, Franz Josef Doppler, de Biberist, Heinz Küenzi, de Thoune, et Ferdi Oertle, de Russikon. M. Wyss prie l'assemblée de se lever pour honorer leur mémoire. *"Tu peux verser des larmes parce qu'ils sont partis, ou tu peux sourire parce qu'ils ont vécu. Tu peux fermer les yeux et prier pour qu'ils reviennent, ou ouvrir les yeux et regarder tout ce qu'ils ont laissé derrière eux."*

L'envoi des documents de l'AD s'est fait dans les délais, le 15 mai 2015, par la Centrale de Petits animaux Suisse, à Zofingue. Les organisations qui n'avaient reçu aucune invitation le 22 mai ont été priées de prendre contact avec la secrétaire. Les cartes de vote ont été envoyées à toutes les organisations annoncées dans la statistique de Petits animaux Suisse pour la division Volaille. Dans les sociétés où le poste de préposé avicole est vacant, les cartes de vote ont été adressées au président. L'ordre du jour de l'assemblée de ce jour a été publié aussi dans la Tierwelt, en allemand et en français, et pouvait être téléchargé sur la page Internet de notre fédération. Le comité propose de faire passer le point 3. Election des scrutateurs avant le point 2. Constatation des présences. La raison en est que, par le passé, il est souvent arrivé que le nombre des cartes de vote enregistrées au contrôle d'entrée soit différent de celui des cartes de vote effectivement présentes dans la salle. Les scrutateurs élus ensuite recenseront le nombre de délégués et celui de cartes de vote.

L'assemblée ne propose aucune modification de l'ordre du jour. La proposition du comité est donc considérée comme acceptée.

2. Election des scrutateurs

Les personnes proposées, Fritz Tanner, Irène Wernli, Walter Huwiler et Claude Brügger, sont élus scrutateurs sans opposition. Willi Burkhard est élu chef scrutateur sans opposition également.

Le président rend attentive l'assemblée sur l'article 10.5 des statuts de Volailles de race Suisse qui prévoit qu'un délégué ne peut pas représenter plus de 4 voix. Il prie les scrutateurs de prêter à ce point l'attention nécessaire !

3. Constatation des présences

Sont présentes 122 personnes, dont 5 hôtes, avec 198 cartes de vote. La majorité

absolue est donc de 100.

4. Procès-verbal de l'AD du 14 juin 2014

Le procès-verbal de l'assemblée des délégués du 14 juin à Martigny a paru en allemand dans le N° 26 du 26 juin des "Verbandsnachrichten" et en français dans le N° 28 du 10 juillet 2014 du Journal Romand.

Dans le délai statutaire de 30 jours, aucune demande de modification n'est parvenue au président. Le procès-verbal est donc adopté. Le président remercie A. Ehrismann pour la rédaction du procès-verbal et M. Bovet pour sa traduction.

5. Rapport annuel du président

Le vice-président, JM Tièch, dirige ce point de l'ordre du jour.

Le rapport annuel a été envoyé à toutes les organisations, en allemand et en français, avec les documents pour l'assemblée des délégués. Il a aussi paru dans les "Verbandsnachrichten" de la Tierwelt et sur le site Internet de Volailles de race Suisse, dans les deux langues. La parole n'est pas demandée par l'assemblée. Le rapport annuel est adopté sans opposition et de chaleureux applaudissements remercient M. Wyss de son travail.

6. Affaires financières

En la personne de P. Gütle, Volailles de race Suisse possède dans ses rangs un spécialiste confirmé et un gestionnaire des finances responsable. Il conduit ce point de l'ordre du jour.

a) Comptes annuels 2014 et rapport de révision

P. Gütle explique brièvement les principaux postes des dépenses et la recette réduite du rendement de la Tierwelt. Malgré un très bon travail lors de l'Exposition nationale de volailles, un déficit important doit être enregistré.

P. Gütle peut néanmoins souligner la bonne situation financière de Volailles de race Suisse. Il remercie Petits animaux Suisse et les sponsors Biomill SA et Zofinger Tagblatt de leurs contributions financières. Il demande à l'assemblée si des questions demeurent ouvertes. La parole n'est pas demandée. M. Wyss fait voter sur les comptes et le rapport de révision.

Décision : Les comptes attestés corrects et le rapport de révision, avec décharge au comité, sont approuvés sans opposition. P. Gütle remercie de la confiance témoignée.

b) Ajouts au budget 2015

Les ajouts au budget 2015 sont adoptés à l'unanimité.

c) Budget 2016

Les rendements de la Tierwelt vont continuer à baisser, la Nationale de Martigny et le cours de juges actuel seront les principaux postes de dépense. Dans l'ancien moulin du Burgerweg, à Zollikofen, il est prévu de remplacer les portes et les fenêtres en 2016.

Décision : Le budget 2016 est adopté sans opposition.

d) Cotisation annuelle des membres et indemnité du comité
Depuis 2003, l'indemnité du comité est inchangée. Le comité propose de conserver le montant de CHF 20'000.-, ainsi que la cotisation de membre de CHF 1.-, l'indemnité de séance de CHF 280.- repas compris, la demi-indemnité de CHF 140.- repas compris, l'indemnité de délégation de CHF 150.- et l'indemnité kilométrique de 70 centimes.

Décision : Sans opposition, la cotisation annuelle et les indemnités du comité sont adoptées.

e) Subventions aux clubs de race
Montant de base CHF 300.-, les CHF 300.- suivants peuvent être demandés par écrit après l'AD, si le club a participé aux CPP, JEP et AD.

Décision : Sans opposition, la subvention aux clubs de race est adoptée.

f) Crédit du comité
Le crédit du comité de CHF 7'500.- par affaire, au maximum 25'000.- par année, est adopté à l'unanimité.

M. Wyss remercie Peter Gütle de sa gestion prudente des finances de Volailles de race Suisse.

Un cordial merci à Gilles Python pour la révision des comptes.

7. Elections

a) De l'office de révision

Gilles Python et Michael Picard se mettent à disposition comme vérificateurs des comptes. Ces deux messieurs sont experts comptables avec diplôme fédéral. Comme G. Python est lui-même éleveur actif et engagé de petits animaux, cela simplifie considérablement les mécanismes.

Décision : G. Python et M. Picard sont élus réviseurs pour l'exercice 2015, sans opposition.

8. Propositions

Les propositions à l'assemblée des délégués doivent être adressées par écrit au président, avec une justification, jusqu'au 31.12 de l'année précédente. Du côté des membres, à la date du 31 décembre 2014, aucune proposition n'a été remise au président. Du côté du comité aussi, il n'y a aucune proposition.

9. Expositions

a) Exposition nationale de volailles 2014 à Delémont, rétrospective.

Remise des prix de champion

Il est évident que l'organisation et la gestion d'une exposition de cette importance est un challenge logistique. La fédération cantonale Berne-Jura a prouvé une nouvelle fois qu'elle est capable de mener à bien de grandes expositions, en collaboration avec ses membres.

Sous la direction de Hanspeter Schürch et Eric Gyger, Petits animaux Berne-Jura a réussi une nouvelle fois à présenter une exposition remarquable. M. Wyss passe la parole à HP Schürch et ensuite à HU Zahnd.

HP Schürch remercie de leur soutien les membres du CO, tous les bénévoles et le comité de Volailles de race Suisse.

HU Zahnd procède à la remise des prix du Best of Show, des champions et des challenges pour sections et clubs.

1.0 Best of Show Lukas Meister, Wyssachen avec un La Flèche nain

0.1 Best of Show Andreas Eberle, Männedorf avec une Wyandotte.

Champion:

| | |
|------------------------------|-------------------------------------|
| Dindes / pintades | Christoph Zysset, Radelfingen |
| Oies | Jenny Chase, Fulenbach |
| Canards | Christoph Zysset, Radelfingen |
| Poules, grande race | CE Ott Schmid, Hemberg |
| 1.0 diminutif de grande race | CE Lengacher Kurmann, Hofstatt |
| 0.1 diminutif de grande race | Urs Lochmann, Niedererlinsbach |
| Naines d'origine | Reinhard Zwahlen (Büebu), Mamishaus |
| Gallinacés | CE Roveda Schönenberger, Frauenfeld |
| Anatidés | Alois Graf, Kirchberg SG |
| Champion des jeunes | Andreas Schuler, Goldau |

Challenge de la compétition des clubs et des sections

Vainqueur des collections de club: Club suisse de la Naine hollandaise

Vainqueur des collections avec < de 25% d'ornements: KTZV Gossau-Grünigen

Vainqueur des collections de sociétés avec > 25% d'ornements: Petits animaux Frauenfeld

b) Exposition nationale de volailles 2016 à Martigny VS

F. Albertoni souligne que l'année 2016 est une année importante pour les Valaisans, avec la CPP en février et finalement l'Exposition nationale du Jubilé durant le week-end des 17 et 18 décembre. Il peut présenter une halle si grande que les sujets pourront être exposés sur un seul étage. Il remercie JM Tièche de son grand soutien. F. Albertoni sollicite un soutien du montage jusqu'au démontage.

c) Nationale 2018 à Fribourg

L'Exposition nationale de volailles 2018 se fera dans le cadre de Petits animaux 18, à Fribourg. En fonction de la place disponible, il s'agira probablement d'une exposition elle et lui. Des informations plus précises suivront le moment venu.

d) 2020 et suivantes

Pour 2020, il n'y a aucune candidature. M. Wyss estime urgent de rendre attentif au fait que la fédération recherche des organisateurs pour 2020 et les années suivantes. M. Wyss lance un appel aux responsables des fédérations cantonales pour qu'ils étudient une éventuelle prise en charge. Il peut assurer aujourd'hui déjà que le soutien de la fédération leur est garanti.

Les organisateurs qui bénéficient des infrastructures nécessaires et aimeraient organiser cette exposition sont priés de s'annoncer auprès du responsable des expositions, HU Zahnd.

e) 28ème Exposition EE, 13 au 15 novembre 2015 à Metz F
U Götz informe : 40'000 animaux sont attendus. La volaille suisse peut être exposée, mais **ne peut pas être vendue**. Après l'exposition, les animaux doivent subir une quarantaine en Suisse , à Schwarzenburg, d'une durée de 4 semaines. Le règlement d'exposition peut être téléchargé sur Internet dès mi-juin.

f) 9ème Championnat suisse des jeunes , 22 au 24 janvier 2016 à Näfels
U. Götz informe sur la prochaine exposition de la jeunesse placée sous le thème " animalesque, folklorique, sportif" , dans la Linth Arena de Näfels.

10. Honorariat

Il est certain que l'honorariat est un des plus beaux moments d'une assemblée des délégués. Aujourd'hui aussi sont honorés des éleveurs méritants pour leur long engagement en faveur de l'élevage des volailles de race.

Fernand Massard, Les Thioleyres, Eric Gyger, Tavannes et René Schlauri, Bienne, sont distingués par la médaille du mérite.

Cette année aussi, une éleveuse et un éleveur sont distingués par le remise du titre le plus élevé de Volailles de race Suisse, celui de membre d'honneur. Ces personnes se sont engagées ou s'engagent encore infatigablement, des années durant, en faveur de l'élevage des volailles de race et des intérêts de la fédération. L'assemblée décerne à Jakob Weder, de Teufen, et Beatrice Gloor, de Hüniken, le titre suprême de membres d'honneur de Volailles de race Suisse.

11. Communications

Inventaire des races et variétés de coloris 2015

Avec la convocation à l'AD de ce jour, toutes les sociétés et tous les clubs ont reçu les formulaires pour le recensement en vue de l'inventaire des races et variétés de coloris 2015, cela parce que ceux-ci n'avaient pas été joints à l'envoi pour la JEP. A ce jour, env. 7'500 sujets ont été annoncés. M. Wyss prie les délégués de soutenir ce recensement très important pour la fédération, en remplissant le formulaire et en le retournant à Urs Lochmann. Il est important de savoir que le formulaire doit être rempli à nouveau tous les deux ans.

CPP 2016

Comme l'a décidé le vote consultatif de la CPP 2015, la Conférence des présidents et des préposés aura lieu le samedi 6 février 2016 à Martigny.

AD de Petits animaux Suisse du 14 juin 2015

Lors de l'assemblée des délégués de Petits animaux, demain matin, des élections de remplacement pour le comité sont au programme.

Kurt Lirgg quitte la présidence et Jakob Etter sa fonction de caissier.

Pour les deux charges, des successeurs ont pu être trouvés. Pour la charge de président, Markus Vogel a présenté sa candidature et Samuel Zürcher , de Bleienbach, est candidat au poste de caissier.

Le comité serait heureux que de nombreux éleveurs de volailles de race intéressés participent à l'AD de Petits animaux Suisse.

Communications des membres du comité

B. Schoch informe sur l'offre de formation de Volailles de race Suisse. Il rapporte sur le cours de juges actuel. Les 7 candidats peuvent effectuer seuls des préjugements. En exposition, ils peuvent être engagés comme aide-juge. En 2017, la JEP est supprimée. A sa place se déroulera la fête du jubilé des 125 ans "Elevage des volailles de race en Suisse". M. Wyss profite de l'occasion pour remercier Hans Zürcher de l'immense travail de recherche et de la rédaction de la chronique et M. Bovet pour sa traduction.

La race de l'année pour l'Exposition nationale de volailles 2016 à Martigny est l'Appenzelloise barbue et son diminutif.

U. Götz informe sur le prochain camp des jeunes à Randa, en Valais et sur le week-end de la jeunesse, en août, sur l'Aeligalp.

HU Zahnd présente un bref bilan de la première Journée nationale de la volaille dans le cadre du 3ème Swiss Open, à la BEA. Il remercie les clubs de race de leur engagement et de leur belle présentation. Les prochaines dates de la Journée nationale de la volaille sont : le 7 mai 2017 et le 5 mai 2019, de nouveau à BEA Expo, Berne.

Des autocollants pour les lunettes arrière des voitures peuvent être commandés auprès de HU Zahnd, tout comme le T-shirt avec le motif de l'affiche des œufs.

U. Weiss prie le comité d'envoyer un questionnaire aux clubs de race à propos de la première Journée nationale de la volaille.

P. Ruch souhaite que les caractéristiques raciales soient jugées en premier et qu'ensuite seulement les souhaits du juge soient pondérés.

W. Burkhard remercie le comité de son travail au nom de l'assemblée et fait de la propagande pour l'assemblée des délégués 2016 à Weinfelden.

12. Divers

La parole n'est pas demandée.

M. Wyss demande à l'assemblée s'il y a des objections fondées contre la conduite des débats ou la façon dont se sont déroulées les votations et les élections.

Cela n'est pas le cas. AU nom du comité, il remercie de la participation à l'assemblée des délégués et de l'engagement dans les fédérations cantonales, les sections locales et les clubs spéciaux.

Le président lève l'assemblée des délégués 2015.

Fin de l'AD 16.00 heures

Procès-verbal : Gabi Maurer

Président: Martin Wyss

Traduction: M. Bovet